

MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR

N. 98 — 2879

[98/14262]

9 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985 en 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 april 1976, 23 juni 1978, 8 juni 1979, 14 december 1979, 15 april 1980, 25 november 1980, 11 mei 1982, 8 april 1983, 21 december 1983, 1 juni 1984, 18 oktober 1984, 25 maart 1987, 17 september 1988, 22 mei 1989, 20 juli 1990, 28 januari 1991, 1 februari 1991, 18 maart 1991, 18 september 1991, 14 maart 1996, 29 mei 1996, 11 maart 1997, 16 juli 1997 en 23 maart 1998;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 3 juli 1998 over de adviesaanvraag binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 16 september 1998 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van de Staatssecretaris voor Veiligheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 juni 1978, 25 maart 1987, 20 juli 1990, 18 september 1991 en 16 juli 1997, wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« 2.34. "Weg voorbehouden voor het verkeer van voetgangers, fietsers en ruiters", een openbare weg waarvan het begin aangeduid is met het verkeersbord F99a of F99b en het einde met het verkeersbord F101a of F101b.

2.35. "Voetgangerszone", een of meer openbare wegen waarvan de toegang aangeduid is met het verkeersbord F103 en de uitgang met het verkeersbord F105.

2.36. "Speelstraat", een openbare weg waar tijdelijk en tijdens bepaalde uren aan de toegangen een hek geplaatst is met het verkeersbord C3 voorzien van een onderbord met daarop de vermelding "speelstraat". ».

**Art. 2.** In artikel 3.2° van hetzelfde besluit worden de woorden "en het Hoog Comité voor Toezicht" geschrapt.

**Art. 3.** In artikel 22ter van hetzelfde besluit, in dit besluit gevoegd bij koninklijk besluit van 8 april 1983 en gewijzigd bij koninklijk besluit van 17 september 1988, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het opschrift van het artikel 22ter wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Verkeer op openbare wegen voorzien van verhoogde inrichtingen ».

2° Het artikel 22ter 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Op de openbare wegen voorzien van verhoogde inrichtingen, die aangekondigd zijn door de verkeersborden A14 en F87 of die, op de kruispunten, alleen aangekondigd zijn door de verkeersborden A14, of die gelegen zijn binnen een zone afgebakend door de verkeersborden F4a en F4b.

1° moeten de bestuurders deze inrichtingen dubbel voorzichtig en met matige snelheid naderen, zodat zij erover rijden met een snelheid die niet meer bedraagt dan 30 km per uur;

2° is elk links inhalen verboden op deze inrichtingen;

3° is stilstaan en parkeren verboden op deze inrichtingen, behoudens plaatselijke reglementering. ».

3° In artikel 22ter 2, wordt het woord "verkeersdrempels" vervangen door de woorden "verhoogde inrichtingen". ».

MINISTERE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 98 — 2879

[98/14262]

9 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 1er, modifié par les lois des 21 juin 1985 et 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, modifié par les arrêtés royaux des 27 avril 1976, 23 juin 1978, 8 juin 1979, 14 décembre 1979, 15 avril 1980, 25 novembre 1980, 11 mai 1982, 8 avril 1983, 21 décembre 1983, 1<sup>er</sup> juin 1984, 18 octobre 1984, 25 mars 1987, 17 septembre 1988, 22 mai 1989, 20 juillet 1990, 28 janvier 1991, 1<sup>er</sup> février 1991, 18 mars 1991, 18 septembre 1991, 14 mars 1996, 29 mai 1996, 11 mars 1997, 16 juillet 1997 et 23 mars 1998;

Considérant que les Gouvernements des Régions ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu la délibération du Conseil des Ministres, le 3 juillet 1998 sur la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 16 septembre 1998 en application de l'article 84, alinéa 1er, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Sécurité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, modifié par les arrêtés royaux des 23 juin 1978, 25 mars 1987, 20 juillet 1990, 18 septembre 1991 et 16 juillet 1997 est complété par les dispositions suivantes :

« 2.34. Le terme "chemin réservé à la circulation des piétons, cyclistes et cavaliers" désigne la voie publique dont le commencement est indiqué par le signal F99a ou F99b et dont la fin est indiquée par le signal F101a ou F101b.

2.35. Le terme "zone piétonne" désigne une ou plusieurs voies publiques dont l'accès est indiqué par le signal F103 et dont la sortie est indiquée par le signal F105.

2.36. Le terme "rue réservée au jeu" désigne une voie publique qui est temporairement et à certaines heures pourvue à ses accès de barrières sur lesquelles est apposé le signal C3 complété par un panneau additionnel portant la mention "rue réservée au jeu". ».

**Art. 2.** A l'article 3.2° du même arrêté les mots "et du Comité supérieur de Contrôle" sont supprimés.

**Art. 3.** A l'article 22ter du même arrêté, inséré dans cet arrêté par arrêté royal du 8 avril 1983 et modifié par l'arrêté royal du 17 septembre 1988, sont apportées les modifications suivantes :

1° L'intitulé de l'article 22ter est remplacé par l'intitulé suivant :

« Circulation sur les voies publiques munies de dispositifs surélevés ».

2° L'article 22ter 1 est remplacé par la disposition suivante :

« Sur les voies publiques munies de dispositifs surélevés, qui sont annoncés par les signaux A14 et F87, ou qui, aux carrefours sont seulement annoncés par un signal A14 ou qui sont situés dans une zone délimitée par les signaux F4a et F4b.

1° les conducteurs doivent approcher ces dispositifs en redoublant de prudence et à allure modérée, de manière à franchir ceux-ci à une vitesse n'excédant pas 30 km à l'heure;

2° tout dépassement par la gauche est interdit sur ces dispositifs;

3° l'arrêt et le stationnement sont interdits sur ces dispositifs, sauf réglementation locale. ».

3° A l'article 22ter 2, les mots "ralentisseurs de trafic" sont remplacés par les mots "dispositifs surélevés". ».

**Art. 4.** Een artikel *22quinquies*, luidend als volgt wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Artikel *22quinquies*. Verkeer op wegen voorbehouden voor voetgangers, fietsers en ruiters.

*22quinquies* 1. Op deze wegen is alleen het verkeer toegestaan van de categorieën van weggebruikers waarvan het symbool afgebeeld is op de verkeersborden die bij de toegang geplaatst zijn.

Deze wegen mogen evenwel ook gevolgd worden door :

— de minder-validen die een voertuig besturen dat zichzelf voortbeweegt of dat uitgerust is met een motor waarmee niet sneller dan stapvoets kan worden gereden;

— de prioritaire voertuigen als bedoeld in artikel 37, wanneer de aard van hun opdracht het rechtvaardigt;

— op basis van een vergunning afgegeven door de beheerder van deze wegen of zijn gemachtigde, onder de door hem vastgestelde voorwaarden :

— de voertuigen voor toezicht, controle en onderhoud van deze wegen;

— de voertuigen van de aanwonenden en van hun leveranciers;

— de voertuigen voor het wegruimen van vuilnis.

*22quinquies* 2. De gebruikers van deze wegen mogen elkaar niet in gevaar brengen en niet hinderen. Zij moeten dubbel voorzichtig zijn ten aanzien van kinderen en ze mogen het verkeer niet nodeloos belemmeren.

Het spelen is toegestaan.

*22quinquies* 3. Wanneer verkeersborden F99b en F101b aangebracht zijn, moeten de gebruikers het deel van de weg volgen dat hun aangewezen is. Zij mogen evenwel het andere deel van de weg volgen op voorwaarde dat ze de doorgang vrij laten voor de gebruikers die er zich op regelmatige wijze op bevinden. ».

**Art. 5.** Een artikel *22sexies*, luidend als volgt wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Artikel *22sexies*. Verkeer in de voetgangerszones.

*22sexies* 1. Tot voetgangerszones hebben alleen voetgangers toegang.

Evenwel :

1° hebben toegang tot die zones :

a) de minder-validen die een voertuig besturen dat zichzelf voortbeweegt of dat uitgerust is met een motor waarmee niet sneller dan stapvoets kan worden gereden;

b) de voertuigen voor toezicht, controle en onderhoud van deze zone en de voertuigen voor het wegruimen van vuilnis;

c) de prioritaire voertuigen als bedoeld in artikel 37, wanneer de aard van hun opdracht het rechtvaardigt;

d) de voertuigen van geregelde diensten voor gemeenschappelijk vervoer;

e) de bestuurders van voertuigen waarvan de garage binnenin die zones is gelegen en slechts toegankelijk is via die zones;

f) in geval van absolute noodzaak, de voertuigen van handelsondernemingen die in die zones gevestigd zijn en slechts via die zones toegankelijk zijn, wanneer deze voertuigen bestemd zijn voor leveringen en indien die leveringen een hoofdactiviteit van deze ondernemingen uitmaken;

g) in geval van absolute noodzaak, de voertuigen die dienen voor een werk in die zones.

In de gevallen bedoeld onder e) tot g) moeten de begunstigden aan de binnenkant van de voorruit van hun voertuig een vrije doorgangkaart aanbrengen die door de burgemeester of zijn gemachtigde is afgegeven.

2° tot die zones hebben toegang, indien verkeerstekens het voorschrijven en volgens de beperkingen die daarop vermeld staan :

a) de voertuigen die in die zones moeten laden of lossen;

b) de taxi's, die binnen die zones een welbepaalde bestemming hebben om personen te laten in- en uitstappen;

c) de fietsers.

*22sexies* 2. In die zones mogen de voetgangers de volledige breedte van de openbare weg volgen.

De bestuurders die er mogen in rijden, moeten stapvoets rijden; ze moeten de doorgang vrij laten voor de voetgangers en zo nodig stoppen. Ze mogen de voetgangers niet in gevaar brengen en niet hinderen.

**Art. 4.** Un article *22quinquies*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Article *22quinquies*. Circulation sur les chemins réservés aux piétons, cyclistes et cavaliers.

*22quinquies* 1. Ne peuvent circuler sur ces chemins que les catégories d'usagers dont le symbole est reproduit sur les signaux placés à leurs accès.

Toutefois, peuvent également emprunter ces chemins :

— les handicapés qui conduisent un véhicule mû par eux-mêmes ou équipé d'un moteur ne permettant pas de circuler à une vitesse supérieure à l'allure du pas;

— les véhicules prioritaires visés à l'article 37, lorsque la nature de leur mission le justifie;

— moyennant autorisation délivrée par le gestionnaire desdits chemins ou son délégué, aux conditions qu'il détermine :

— les véhicules de surveillance, de contrôle et d'entretien de ces chemins;

— les véhicules des riverains et de leurs fournisseurs;

— les véhicules affectés au ramassage des immondices.

*22quinquies* 2. Les usagers de ces chemins ne peuvent se mettre mutuellement en danger ni se gêner. Ils doivent redoubler de prudence en présence d'enfants et ne peuvent entraver la circulation sans nécessité.

Les jeux sont autorisés.

*22quinquies* 3. Lorsqu'il est fait usage de signaux F99b et F101b, les usagers empruntent la partie du chemin qui leur est désignée. Ils peuvent toutefois circuler sur l'autre partie du chemin à condition de céder le passage aux usagers qui s'y trouvent régulièrement. ».

**Art. 5.** Un article *22sexies*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Article *22sexies*. Circulation dans les zones piétonnes.

*22sexies* 1. L'accès aux zones piétonnes est réservé aux piétons.

Toutefois :

1° peuvent accéder à ces zones :

a) les handicapés qui conduisent un véhicule mû par eux-mêmes ou équipé d'un moteur ne permettant pas de circuler à une vitesse supérieure à l'allure du pas;

b) les véhicules de surveillance, de contrôle et d'entretien de cette zone et les véhicules affectés au ramassage des immondices;

c) les véhicules prioritaires visés à l'article 37, lorsque la nature de leur mission le justifie;

d) les véhicules des services réguliers de transport en commun;

e) les conducteurs de véhicules dont le garage est situé à l'intérieur de ces zones et qui n'est accessible qu'en traversant ces zones;

f) en cas d'absolue nécessité, les véhicules appartenant à des entreprises commerciales établies dans ces zones et uniquement accessible qu'en les traversant, lorsque ces véhicules sont affectés à des livraisons et si ces livraisons constituent une activité principale de ces entreprises;

g) en cas d'absolue nécessité, les véhicules destinés à effectuer des travaux dans ces zones.

Dans les cas visés sous e) à g), les bénéficiaires doivent apposer sur la face interne du pare-brise de leur véhicule, un laissez passer délivré par le bourgmestre ou son délégué.

2° peuvent accéder à ces zones lorsque la signalisation routière le prévoit et selon les restrictions qui y figurent :

a) les véhicules qui doivent charger ou décharger dans lesdites zones;

b) les taxis qui ont une destination déterminée à l'intérieur de ces zones pour l'embarquement ou le débarquement de personnes;

c) les cyclistes.

*22sexies* 2. Dans ces zones, les piétons peuvent utiliser toute la largeur de la voie publique.

Les conducteurs qui sont admis à y circuler doivent le faire à l'allure du pas; ils doivent céder le passage aux piétons et au besoin s'arrêter. Ils ne peuvent mettre les piétons en danger ne les gêner.

In die zones moeten de fietsers van hun fiets afstappen wanneer de dichtheid van het voetgangersverkeer hun doorgang bemoeilijkt.

Het spelen is toegelaten.

Het is verboden te parkeren in die zones. ».

**Art. 6.** Een artikel 22septies, luidend als volgt wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Artikel 22septies. Verkeer in de speelstraten.

22septies 1. In de speelstraten is de ganse breedte van de openbare weg voorbehouden voor het spelen, in hoofdzaak door kinderen.

De personen die spelen worden gelijkgesteld met voetgangers; evenwel zijn de bepalingen van artikel 42 van dit besluit niet van toepassing.

Alleen bestuurders van motorvoertuigen, die in de straat wonen of wier garage in die straat gelegen is, alsook prioritaire voertuigen als bedoeld in artikel 37, wanneer de aard van hun opdracht het rechtvaardigt, alsook fietsers, hebben toegang tot speelstraten.

22septies 2. De bestuurders die in de speelstraten rijden, moeten dit stapvoets doen; ze moeten de doorgang vrij laten voor de voetgangers die spelen, hen voorrang verlenen en er zo nodig voor stoppen. Fietsers moeten zonnig afstappen. De bestuurders mogen de voetgangers die spelen niet in gevaar brengen en niet hinderen. Ze moeten bovendien dubbel voorzichtig zijn ten aanzien van kinderen. ».

**Art. 7.** In artikel 24.2° van hetzelfde besluit worden de woorden "en op oversteekplaatsen voor fietsers" geschrapt.

**Art. 8.** Het artikel 40.1. van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 1990, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 40.1. De bestuurder mag de voetgangers niet in gevaar brengen die :

— zich bevinden op een trottoir, een deel van de openbare weg voorbehouden voor het verkeer van voetgangers door het verkeersbord D9, een berm of een vluchtheuvel;

— zich bevinden op een openbare weg gesignaleerd door de verkeersborden F99a of F99b of ingericht als speelstraat;

— zich bevinden in een zone afgebakend door de verkeersborden F12a en F12b of F103 en F105;

— op de rijbaan gaan onder de in dit reglement voorziene voorwaarden. ».

**Art. 9.** In artikel 42 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 juli 1990 en 14 maart 1996, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 42.1. laatste zin worden de woorden "van artikel 40" vervangen door de woorden "van de artikelen 22quinquies, 22sexies en 40";

2° artikel 42.2.1.2°, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende zin :

« In dit geval worden zij, voor de toepassing van artikel 40, gelijkgesteld met de voetgangers. »;

3° in artikel 42.2.1.2°, tweede lid, worden tussen de woorden "Zo er geen" en het woord "zijn" de woorden "trottoirs, delen van de openbare weg voorbehouden voor het verkeer van voetgangers door het verkeersbord D9 of bermen" ingevoegd.

**Art. 10.** In artikel 43bis 1. van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 18 september 1991, wordt het getal "25" vervangen door het getal "15".

**Art. 11.** In de Franse tekst van artikel 47bis 3, eerste lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 juli 1997, wordt het woord "minimale" ingevoegd tussen de woorden "surface" en "de 0,120 m<sup>2</sup>".

Dans ces zones, les cyclistes doivent descendre de leur bicyclette lorsque la densité de circulation des piétons rend difficile leur passage.

Les jeux sont autorisés.

Le stationnement est interdit dans ces zones. ».

**Art. 6.** Un article 22septies, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Article 22septies. Circulation dans les rues réservées au jeu.

22septies 1. Dans les rues réservées au jeu, toute la largeur de la voie publique est réservée pour les jeux, principalement des enfants.

Les personnes qui jouent sont considérées comme des piétons; toutefois, les dispositions de l'article 42 du présent arrêté ne sont pas d'application.

Seuls les conducteurs des véhicules à moteur, habitant dans la rue ou dont le garage se trouve dans ladite rue, de même que les véhicules prioritaires visés à l'article 37, lorsque la nature de leur mission le justifie ainsi que les cyclistes, ont accès aux rues réservées au jeu.

22septies 2. Les conducteurs qui circulent dans les rues réservées au jeu doivent le faire à l'allure du pas; ils doivent céder le passage aux piétons qui jouent, leur céder la priorité et au besoin s'arrêter. Les cyclistes doivent descendre de leur bicyclette si nécessaire. Les conducteurs ne peuvent pas mettre en danger les piétons qui jouent ni les gêner. Ils doivent en outre redoubler de prudence en présence d'enfants. ».

**Art. 7.** A l'article 24.2° du même arrêté les mots "et sur les passages pour cyclistes" sont supprimés.

**Art. 8.** L'article 40.1. du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 1990, est remplacé par la disposition suivante :

« 40.1. Le conducteur ne peut mettre en danger les piétons qui :

— se trouvent sur un trottoir, une partie de la voie publique réservée à la circulation des piétons par le signal D9, un accotement ou un refuge;

— se trouvent sur une voie publique signalée par les signaux F99a ou F99b ou instaurée en rue réservée au jeu;

— se trouvent dans une zone délimitée par les signaux F12a et F12b ou F103 et F105;

— circulent sur la chaussée dans les conditions prévues par le présent règlement . ».

**Art. 9.** A l'article 42 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 20 juillet 1990 et 14 mars 1996, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'article 42.1. dernière phrase, les mots "de l'article 40" sont remplacés par les mots "des articles 22quinquies, 22sexies et 40";

2° article 42.2.1.2°, le premier alinéa, est complété par la phrase suivante :

« Dans ce cas, ils sont pour l'application de l'article 40, assimilés aux piétons. »;

3° à l'article 42.2.1.2°, alinéa 2, les mots "de trottoirs, de parties de la voie publique réservées aux piétons par le signal D9 ou d'accotements" sont insérés entre les mots "A défaut" et "et pour autant".

**Art. 10.** A l'article 43bis 1. du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 18 septembre 1991, le nombre "25" est remplacé par le nombre "15".

**Art. 11.** Dans le texte français de l'article 47bis 3, alinéa 1er du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 16 juillet 1997, le mot "minimale" est inséré entre les mots "surface" et "de 0,120 m<sup>2</sup>".

**Art. 12.** In artikel 59.13 van hetzelfde besluit worden tussen de woorden "artikel 11" en "gelden" de woorden "en artikel 22<sup>quater</sup>" ingevoegd.

**Art. 13.** In artikel 66.4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 april 1983 en 18 september 1991 wordt de legende van het verkeersbord A14 vervangen door de legende "verhoogde inrichting(en)".

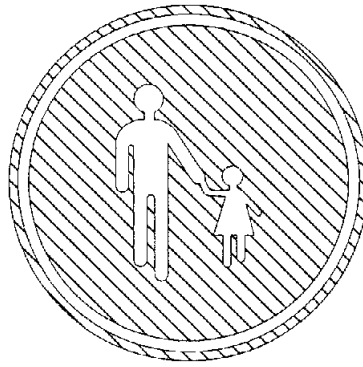
**Art. 14.** In artikel 69.3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 juli 1990, worden de volgende verkeersborden toegevoegd :

**Art. 12.** A l'article 59.13 du même arrêté, les mots "et de l'article 22<sup>quater</sup>" sont insérés entre les mots "article 11" et "ne sont pas".

**Art. 13.** A l'article 66.4 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 8 avril 1983 et 18 septembre 1991, la légende du signal A14 est remplacée par la légende "dispositif(s) surélevé(s)".

**Art. 14.** A l'article 69.3 du même arrêté modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 1990, les signaux suivants sont ajoutés :

« D11



Verplichte weg voor voetgangers.

| Chemin obligatoire pour les piétons.

D13



Verplichte weg voor ruiters. ».

Chemin obligatoire pour les cavaliers. ».

**Art. 15.** In artikel 70.2.1.3° van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 juni 1978, 1 juni 1984, 20 juli 1990 en 18 september 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de legende bij het verkeersbord E9b wordt vervangen door de volgende legende :

« Parkeren uitsluitend voor personenauto's, auto's voor dubbelgebruik en minibussen »;

2° de legende bij het verkeersbord E9c wordt vervangen door de volgende legende :

« Parkeren uitsluitend voor lichte vrachtauto's en vrachtauto's ».

**Art. 15.** A l'article 70.2.1.3° du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 23 juin 1978, 1er juin 1984, 20 juillet 1990 et 18 septembre 1991, sont apportées les modifications suivantes :

1° la légende du signal E9b est remplacée par la légende suivante :

« Stationnement réservé aux voitures, voitures mixtes et minibus »;

2° la légende du signal E9c est remplacée par la légende suivante :

« Stationnement réservé aux camionnettes et camions ».

**Art. 16.** In artikel 71.2. van hetzelfde besluit gewijzigd door de koninklijke besluiten van 23 juni 1978, 8 april 1983, 17 september 1988, 20 juli 1990, 1 februari 1991, 18 september 1991 en 16 juli 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de legende van het verkeersbord F87 wordt vervangen door de volgende legende : « verhoogde inrichting(en) ».

2° de volgende verkeersborden worden toegevoegd :

**Art. 16.** A l'article 71.2. du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 23 juin 1978, 8 avril 1983, 17 septembre 1988, 20 juillet 1990, 1er février 1991, 18 septembre 1991 et 16 juillet 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° la légende du signal F87 est remplacée par la légende suivante : « dispositif(s) surélevé(s) ».

2° les signaux suivants sont ajoutés :

« F99a



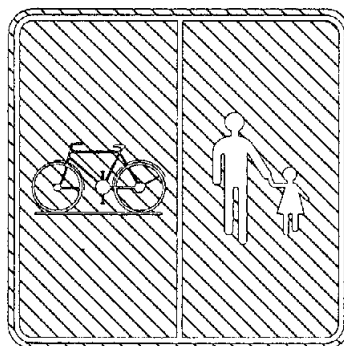
Weg voorbehouden voor het verkeer van voetgangers, fietsers en ruiters.

Het verkeersbord mag aangepast worden volgens de categorie(ën) van weggebruiker(s) die tot deze weg is (zijn) toegelaten.

Chemin réservé à la circulation des piétons, cyclistes et cavaliers.

Le signal peut être adapté en fonction de la ou des catégories d'usagers admises à circuler sur ce chemin.

F99b



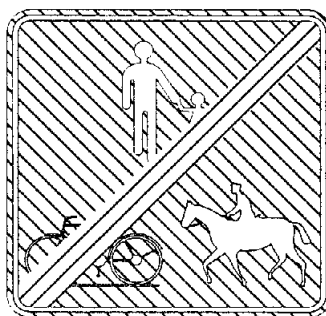
Weg voorbehouden voor het verkeer van voetgangers, fietsers en ruiters met aanduiding van het deel van de weg dat bestemd is voor de verschillende categorieën van weggebruikers.

Het verkeersbord mag aangepast worden volgens de categorie(ën) van weggebruiker(s) die tot deze weg is (zijn) toegelaten.

Chemin réservé à la circulation des piétons, cyclistes et cavaliers avec l'indication de la partie du chemin qui est affectée aux différentes catégories d'usagers.

Le signal peut être adapté en fonction de la ou des catégories d'usagers admises à circuler sur ce chemin.

F101a



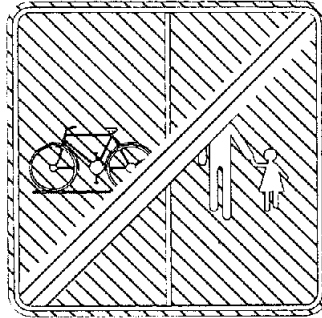
Einde van de weg voorbehouden voor het verkeer van voetgangers, fietsers en ruiters.

Het verkeersbord mag aangepast worden volgens de categorie(ën) van weggebruiker(s) die tot deze weg is (zijn) toegelaten.

Fin de chemin réservée à la circulation des piétons, cyclistes et cavaliers.

Le signal peut être adapté en fonction de la ou des catégories d'usagers admises à circuler sur ce chemin.

F101b



Einde van de weg voorbehouden voor het verkeer van voetgangers, fietsers en ruiters met aanduiding van het deel van de weg dat bestemd is voor de verschillende categorieën van weggebruikers.

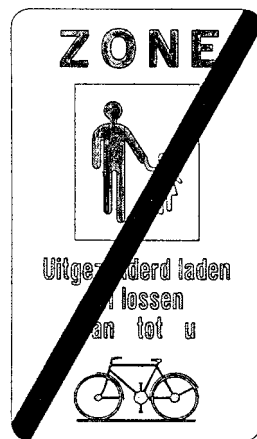
Het verkeersbord mag aangepast worden volgens de categorie(ën) van weggebruiker(s), die tot deze weg is (zijn) toegelaten.

P 103



Begin van een voetgangerszone.  
Dit verkeersbord wordt rechts geplaatst aan elke toegang tot een voetgangerszone; het mag links herhaald worden.

F 105



Einde van een voetgangerszone. ».  
Dit verkeersbord wordt rechts geplaatst aan elke uitgang van een voetgangerszone; het mag links herhaald worden. ».

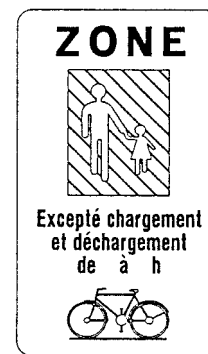
**Art. 17.** In de Fanse tekst van artikel 77.8 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 juli 1997, worden in lid 2 de woorden "Il délimite" vervangen door de woorden "Elles délimitent".

**Art. 18.** Dit besluit treedt in werking op 1 november 1998.

Fin de chemin réservé à la circulation des piétons, cyclistes et cavaliers avec l'indication de la partie du chemin qui est affectée aux différentes catégories d'usagers.

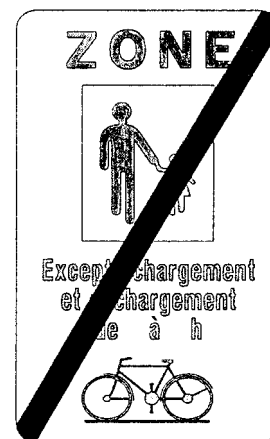
Le signal peut être adapté en fonction de la ou des catégories d'usagers admises à circuler sur ce chemin.

F 103



Commencement d'une zone piétonne.  
Ce signal est placé à droite, à chaque accès d'une zone piétonne; il peut être répété à gauche.

F 105



Fin d'une zone piétonne. ».  
Ce signal est placé à droite, à chaque sortie d'une zone piétonne; il peut être répété à gauche. ».

**Art. 17.** Dans le texte français de l'article 77.8 du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 16 juillet 1997, à l'alinéa 2, les mots "Il délimite" sont remplacés par les mots "Elles délimitent".

**Art. 18.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er novembre 1998.

**Art. 19.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Veiligheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

De Staatssecretaris voor Veiligheid,

J. PEETERS

**Art. 19.** Notre Ministre de l'Intérieur et le Secrétaire d'Etat à la Sécurité sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. VAN DEN BOSSCHE

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,

J. PEETERS

N. 98 — 2880

[C - 89/14264]

**9 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit tot bepaling van de vereisten voor de aanleg van verhoogde inrichtingen op de openbare weg en van de technische voorschriften waaraan die moeten voldoen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985 en 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 22ter, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 april 1983 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 oktober 1998;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 3 juli 1998 over de adviesaanvraag binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 16 september 1998 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van de Staatssecretaris voor Veiligheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De verhoogde inrichtingen op de openbare weg, bedoeld in artikel 22ter van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 oktober 1998, mogen slechts bestaan uit :

- hetzij een verhoging in de vorm van een sinuslijn, hierna te noemen « verkeersdrempel » en die moet beantwoorden aan de technische voorschriften gegeven in bijlage 1 tot dit besluit;

- hetzij een vlakke verhoging waarvan het lengteprofiel trapezoïdaal is, met schuin afgewerkte hellingen, sinusoidaal of vlak, hierna te noemen « verkeersplateau » en die moet beantwoorden aan de technische voorschriften gegeven in bijlage 2 tot dit besluit.

**Art. 2.** De in artikel 1 verhoogde inrichtingen mogen slechts worden aangelegd op openbare wegen die voldoen aan alle volgende vereisten samen :

1° gelegen zijn :

- hetzij binnen een bebouwde kom in de zin van artikel 2.12 van hetzelfde besluit;

- hetzij buiten een bebouwde kom op plaatsen waar zich woningen of door het publiek bezochte gebouwen bevinden, of op plaatsen waar gewoonlijk veel voetgangers of fietsers komen, op voorwaarde dat er

F. 98 — 2880

[C - 89/14264]

**9 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal fixant les conditions d'implantation des dispositifs surélevés sur la voie publique et les prescriptions techniques auxquelles ceux-ci doivent satisfaire**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 21 juin 1985 et 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, notamment l'article 22ter inséré par l'arrêté royal du 8 avril 1983 et modifié par l'arrêté royal du 9 octobre 1998;

Considérant que les Gouvernements des Régions ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu la délibération du Conseil des Ministres, le 3 juillet 1998 sur la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 16 septembre 1998 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Sécurité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les dispositifs surélevés sur la voie publique, visés à l'article 22ter de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, modifié par l'arrêté royal du 9 octobre 1998, ne peuvent consister qu'en :

- soit une surélévation sinusoidale dénommée ci-après « ralentisseur de trafic » et qui doit répondre aux prescriptions techniques de l'annexe 1 au présent arrêté;

- soit une surélévation plane dont le profil en long est trapézoïdal, avec des rampes biseautées de forme sinusoidale ou plane dénommée ci-après « plateau » et qui doit répondre aux prescriptions techniques de l'annexe 2 au présent arrêté.

**Art. 2.** Les dispositifs surélevés prévus à l'article 1<sup>er</sup> ne peuvent être implantés sur les voies publiques que si celles-ci répondent à l'ensemble des conditions suivantes :

1° être situées :

- soit à l'intérieur d'une agglomération au sens de l'article 2.12 du même arrêté;

- soit en dehors d'une agglomération, aux endroits bordés d'habitations ou de bâtiments fréquentés par le public ou aux endroits habituellement fréquentés par de nombreux piétons ou cyclistes, à la